

RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

Pod opieką Misjonarzy Oblatów Maryi Niepokalanej

8 Saint Ann Street
Hamilton, ON L8L 6P8
Tel: 905-544-0726

Email:
ststanislaushamilton@hamiltondiocese.com
www.stankostka.ca

Proboszcz / Pastor
O. Marian Gil, OMI

Wikariusz / Associate Pastor
O. Kazimierz Tyberski, OMI

Pomoc Duszpasterska / Pastoral Assistance
s. Zofia Dyczko, M.Ch.R.
siostryhamilton@gmail.com

Biuro Parafialne / Parish Office
Ms. Alicja Koper

Poniedziałek/Monday: **Zamknięte/Closed**
Wtorek - Piątek: **9:00 - 16:00**
Tuesday – Friday: **9:00 - 16:00**
Lunch/Lunch Break **13:00 – 13:30**
Weekend: **Zamknięte/Closed**

Niedzielne Msze św. / Sunday Masses
Sobota / Saturday: 17:00 PL
Niedziela / Sunday:
8:00 PL, 9:30 EN, 11:00 PL
12:45 PL – Msza Rodzinna / Family Mass
with Children's Liturgy Program in
English

MSZE ŚW. I NABOŻEŃSTWA W TYGODNIU / WEEKDAY MASSES AND DEVOTIONS

Wtorek / Tuesday: 18:30 Msza / Mass

Środa / Wednesday: 18:30 Msza / Mass
18:30 Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej
Pomocy / Novena to Our Lady of Perpetual
Help
18:40 Msza w Intencjach Zbiorowych /
Multiple Intentions Mass

Czwartek / Thursday: 18:30 Msza / Mass

Piątek / Friday: 18:30 Msza / Mass
17:30-18:30 Adoracja Najświętszego Sakramentu
i Koronka do Miłosierdzia Bożego / Adoration of
the Blessed Sacrament and Chaplet of the Divine
Mercy
Pierwsze Piątki: dodatkowo Litania i Akt
Poświęcenia Sercu Pana Jezusa
First Fridays: additionally, Litany and Act of
Consecration to Sacred Heart of Jesus

Sobota / Saturday: 9:00 Msza / Mass
Pierwsze Soboty: po Mszy - Adoracja, Litania
Loretańska i Akt Oddania się Matce Bożej.
First Saturdays: after mass - Adoration, Litany
of Loreto and Act of Consecration to the
Blessed Virgin Mary



Posługa Chorym i Umierającym / Ministry to the Sick and Dying

W razie potrzeby wizyty księdza u chorego lub
umierającego proszę dzwonić: **905-544-8783**
Jeśli potrzeba jest natychmiast, a ksiądz jest w danym
momencie poza parafią, pielęgniarka powiadomi
księdza, który jest „On Call” w danym szpitalu.
In case of Emergency for a sick or dying person, please
call: **905-544-8783**. If the priest happens to be out of
the parish at that time, a nurse will call the “Priest on
Call” at the given hospital.

Spowiedź / Confessions

Wtorek, Czwartek, Piątek / Tue, Thur, Fri: **18:00 - 18:20**
Środa / Wednesday: **17:30 - 18:20**
Sobota / Saturday: **8:30 - 8:50** oraz/and **16:00 - 16:40**
Pierwszy Piątek / First Friday: 17:30 - 18:15

Chrzty / Baptisms

Formularz rejestracyjny wraz z dostępnymi terminami
znajdują się na stronie internetowej parafii. Prosimy
zgłaszać się telefonicznie do kancelarii.
The registration form and available dates for baptisms
is found on the parish website. Please contact the
Parish Office to book a date.

Śluby / Weddings

Prosimy zgłaszać się do kancelarii na rok przed ślubem.
Więcej informacji na naszej stronie.
Please contact the Parish Office one year prior to the
wedding. See our website for more details.

Pogrzeby / Funerals

Proszę skontaktować się z wybranym domem
pogrzebowym, który uzgodni szczegóły pogrzebu.
Please contact the funeral home of your choice to
make arrangements.

Kapłaństwo & Życie Zakonne / Priesthood & Religious Life

Księża lub Siostry z chęcią odpowiedzą na Twoje
pytania i pomogą Ci w rozeznaniu powołania.
Więcej informacji na naszej stronie.
One of our priests or sisters will be more than happy
to speak with you, answer any of your questions and
accompany you in your discernment. More info on our
website.

Rady / Councils

Parafialna/Parish: radaparfia@gmail.com
Finansowa / Finance: finanseparafia@gmail.com

Hostie Niskoglutenu / Low Gluten Hosts

Dostępne – w zakrystii *przed* Mszą.
Available – upon request *prior* to Mass.

Wynajem Sali Parafialnej / Parish Hall Booking

Jeśli chcielibyście Państwo wynająć salę parafialną na
przyjęcia i imprezy okolicznościowe, prosimy o
kontakt z kancelarią.
If you wish to inquire about using our Parish Hall for
any of your upcoming functions, please contact the
Parish Office.

Nowi Parafianie / New Parishioners

Witamy w naszej wspólnocie parafialnej!
Zarejestrowanie się w naszej parafii ułatwi Państwu
załatwienie wielu formalności związanych z
przyjęciem pewnych sakramentów (np. chrztu czy
ślubu), dokumentów potrzebnych poza parafią, a
także wystawieniem tax receipt. Rejestracji można
dokonać online, w kancelarii lub wziąć formularz z
tytuł kościoła.

Welcome to our parish community! Parish
registration simplifies the process of receiving
sacraments such as baptism or marriage, obtaining
any documents you may need, and receiving a tax
receipt for your contributions.

Registration can be completed online or at the parish
office during regular office hours. Parish registration
forms are also available at the back of the church.

Akta Parafialne / Parish Records

Bardzo prosimy o informowanie kancelarii o
wszelkich zmianach danych naszych parafian –
zmiana adresu, telefonu, itp.

Our parish records are very important. We try to keep
them up to date. Please advise the parish office of any
changes – address, phone number, etc.

Spadki / Bequests

Codzienne funkcjonowanie naszej parafii uzależnione
jest całkowicie od Waszych datków. Pamiętajmy o
naszym kościele w testamencie.

The everyday functioning of our parish relies entirely
on your donations. Please remember our church in
your will.

Kawiarenka / Parish Café

Zapraszamy w każdą niedzielę od 8:00 - 14:00.
Open each Sunday 8 am – 2 pm.

XXX NIEDZIELA ZWYKŁA

Pokorna modlitwa czy modlitwa pokornego?

Modlitwa to szukanie i utrzymywanie relacji z Bogiem. A jak w każdej relacji przede wszystkim liczy się nie technika komunikacji, ale osoby, które w niej uczestniczą. Technika jest w służbie osoby. Podobnie modlitwa. To nie zewnętrzne jej formy czy piękno ułożonych sformułowań decydują o jej owocności, o pokoju, radości, nadziei, które wraz z nią przychodzą, ale dyspozycja serca człowieka, który staje do modlitwy. Zastanawiające, jak ciało celnika wyraża jego ducha i znajduje odbicie w słowach. Jest to prawdziwa modlitwa serca, która owocuje zbawieniem.

Pomóż mi, Panie, abym nieustannie ucząc się modlitwy, szukał w niej relacji z Tobą, a nie samozadowolenia lub technik, które mają uczynić ją skuteczniejszą. Spraw, aby każda moja modlitwa była szukaniem Ciebie.

XXX SUNDAY IN ORDINARY TIME

Humble prayer or the prayer of the humble?

Prayer is seeking and maintaining a relationship with God. And as in every relationship, what matters above all is not the communication technique, but the people participating in it. Technology serves the individual. So does prayer. It is not its external forms or the beauty of the formulated words that determine its fruitfulness, the peace, joy, and hope that come with it, but the disposition of the heart of the person who stands in prayer. It is striking how the tax collector's body expresses his spirit and is reflected in the words. This is true prayer of the heart, which bears fruit in salvation.

Help me, Lord, that as I continually learn to pray, I may seek in it a relationship with You, not self-satisfaction or techniques intended to make it more effective. Make every prayer a search for You. Reflections taken from the Gospel of 2025 by Fr. Maciej Warowny,



Modlitwy za Zmarłych – Zbliża się miesiąc listopad, poświęcony pamięci tych, którzy wyprzedzili nas do domu Ojca w niebie. Modlitwa za zmarłych to jeden z uczynków miłosierdzia względem duszy i jest ona także świadectwem naszej wiary w życie wieczne. **Zapraszamy do dołączenia swoich bliskich zmarłych do modlitw**

„wypominkowych” i Mszy św. ofiarowanych w każdą środę listopada w ich intencji. Kopertki „wypominkowe” znajdują się z tyłu kościoła. W intencji naszych bliskich zmarłych możemy też zapalić świecę i postawić ją przy krzyżu na zewnątrz kościoła.



Prayers for the Faithful Departed - the month of November is the time of intensified prayer for our deceased loved ones. We invite you to remember your family members and friends who have died by including them in our communal

prayers and Wednesday Masses offered for those mentioned in “wypominki”. The “wypominki” envelopes are available at the back of the church. You are also invited to light a candle in their intention and place it by the cross in front of our church.

All Souls Day Mass at Holy Sepulchre Cemetery

The annual All Souls Day Mass at Holy Sepulchre Cemetery in Burlington will take place on Sunday, November 2nd at 2:00pm. The principal celebrant will be the Most Rev. Wayne Lobsinger, Auxiliary Bishop of Hamilton. All are welcome!

INTENCJE MSZALNE / MASS INTENTIONS

Wtorek, 28 października, Msza św./Mass: 18:30

† Tadeusz Kwiatek - *siostra*

† Joanna i Leon Siemion - *córka z rodziną*

Środa, 29 października, Msza św./Mass: 18:30

O szczęśliwe rozwiązanie dla córki Sandry - *mama*

O Boże bł. i potrzebne łaski dla Weroniki i Edwarda Tymkow

Dziękczynno-bł. za szczęśliwą operację i powrót do zdrowia dla Leszka

O dar potomstwa dla Nicole i Ryan - *rodzice*

† zmarłe rodzeństwo - *rodzina Bagnowski*

† Franciszek Maciaszek - *Irena Kornak*

† Marianna, Stanisław, Jadwiga, Marcin i zmarli z rodzin

Skrok i Tetlak - *Aniela Skrok*

† Zofia Stohandel w 6. rocz. - *Ewa i Teresa*

† Stanisław, Maria i Jan Mytych - *córka z rodziną*

† z rodzin Heinrich i Moch - *rodzina Wołoch*

† Zofia i Bronisław Smoleń - *córka z rodziną*

† Stanisław i Marianna Wąsowicz oraz Zygfryd Krupicki - *dzieci*

† Zuzanna Jodłowska - *Marek Kulak*

† Zofia i Mieczysław Król - *córka Jadwiga*

† Krzysztof Stryżko, zmarli z rodzin: Stryżko, Pietkiewicz

i Sidorowicz - *Helena z rodziną*

† Ks. Emil Wojtas - *rodzina Bożek*

Czwartek, 30 października, Msza św./Mass: 18:30

Dziękczynno-bł. dla rodziny Kaluski

† Stanisław Iwanek w 12. rocz. śmierci - *syn*

Piątek, 31 października, Msza św./Mass: 18:30

O powrót do zdrowia dla Jadwigi Grzybowskiej - *mąż*

O zdrowie i opiekę Bożą dla członków Towarzystwa Bratniej Pomocy Stanisława Kostki

O Boże bł. i zdrowie dla rodziny Oleszek - *Stanisław*

O Boże bł. i opiekę Matki Bożej dla siostr i braci z rodzinami – *Stanisława Durlak*

O zdrowie i Boże bł. dla Marii Długotęckiej

† Pelagia Skrzypek w 10. rocz. śmierci - *córka Anna z rodziną*

† Katarzyna Furflepa oraz zmarli z rodzin: Furflepa, Mróz, Cichocki i Rak - *rodzina Mróz*

† Kazimierz, Andrzej Gumieniak i Stanisława Pyzik - *brat*

† Kazimiera, Marian i Mirosław Kos - *siostra Zuzanna z rodziną*

Sobota, 1 listopada, Msza św./Mass - Uroczystość Wszystkich Świętych / All Saints

9:00 † Za zmarłych parafian, Oblatów Maryi Niepokalanej (OMI) i Misjonarki Chrystusa Króla (M.CH.K)

17:00 † Za zmarłych parafian, OMI, M.CH.K

Niedziela, 2 listopada, Msza św./Mass - Wspomnienie

Wszystkich Wiernych Zmarłych / All Souls' Day

8:00 † Za zmarłych parafian, OMI, M.CH.K

9:30 † Za zmarłych parafian, OMI, M.CH.K

11:00 † Za zmarłych parafian, OMI, M.CH.K

12:45 † Za zmarłych parafian, OMI, M.CH.K

OFIARA NA KOŚCIÓŁ / SUNDAY'S COLLECTION

October 19, 2025 / 19 października 2025

General Offerings: \$ 6,408.25;

Reno Fund: \$ 1,341.00; Roof Renovation: \$ 18,110.00;

Evangelization of People: \$ 835.00;

Bóg zapłać za Waszą hojność! / Thank you for your generosity!

WYMIANA DACHU NA KOŚCIELE

Drodzy Parafianie,

Po 100 latach przyszedł czas na nasze pokolenie, aby zatroszczyć się o ten piękny kościół, który jest dumą całej Polonii w Kanadzie. Zamieszczone zdjęcia oraz wideo na naszej stronie internetowej: www.stankostka.ca pokazują w jakim stanie jest dach kościoła, ściany, rynny, a także inne wykończenia z blachy. Obecny projekt wymaga nie tylko wymiany dachu na kościele, ale także wszystkich napraw, które są konieczne. Komitet Budowlany wraz z Komitetem Finansowym oraz zaproszonymi ekspertami ocenił, że koszt całego projektu wyniesie około 750.000 dolarów.

30 września 2025 roku Biskup Douglas Crosby zatwierdził ten projekt dając nam zielone światło, aby rozpocząć prace oraz zbiórkę pieniędzy. Wierzę, że i dzisiaj nie zabraknie tych, którym przyszłość kościoła i młodego pokolenia leży mocno na sercu. **Wielkie Bóg zapłać za każdy dar serca!**

Dear Parishioners,

After 100 years, the time has come for our generation to take care of this beautiful church, which is the pride of the entire Polish community in Canada. The photos and video on our parish website: www.stankostka.ca show the current condition of the church's roof, walls, gutters, and other damages. Our Building Committee, along with the Finance Committee and invited experts, have estimated the cost of the entire project to be approximately \$750,000.

On September 30, 2025, Bishop Douglas Crosby approved this project, giving us the green light to begin work and fundraising. I firmly believe that even today, there will be no shortage of those who deeply care about the future of the church and the younger generation. This is the time to be part of our community and of this project. **Thank you for your generosity and dedication!**

Dotychczas zebrano / We collected: \$54,165.00.

JAK MOGĘ WSPIERAĆ NASZĄ PARAFIĘ?

1. Przez naszą stronę internetową używając karty kredytowej i serwisu Canada Helps.
2. E-Transfer - przesyłając pieniądze na adres emaliowy ststanislaushamilton@hamiltondiocese.com
3. Czekiem, który należy wystawić na Parafię św. Stanisława Kostki przesyłając na nasz adres.
4. Niedzielną składką - zachęcamy do używania kopertek.

Za wszystkie złożone ofiary będzie wystawione zaświadczenie do podatku. **Serdecznie dziękujemy za każdą ofiarę na utrzymanie naszej parafii. Niech dobry Bóg wynagrodzi Waszą ofiarność i troskę o naszą wspólnotę. Bóg zapłać!**

First Holy Communion Prep. / Przygotowania do I Komunii św. odbywają się we wtorki o godz. 17:30 w sali parafialnej.

Preparation for Confirmation is taking place on Thursdays at 5:30 p.m. in our parish hall.

KLUB SENIORA – spotkania odbywać się będą w każdą pierwszą i третią środę miesiąca. Najbliższe spotkanie: 5 listopada (środa), godz. 10:30–12:00, sala parafialna. Serdecznie zapraszamy wszystkich seniorów do wspólnego spędzania czasu!

Hamilton Right to Life - Respect Life Fundraising Dinner - Nov. 5th at 5:30 p.m. Marqui Gardens, 1050 Rymal Rd. E.

ZWIĄZKI NIESAKRAMENTALNE - w ten weekend będziemy gościć w naszym kościele ks. dr Jana Abrahamowicza z Krakowa - duszpasterza związków niesakramentalnych. W sobotę o godz. 18:15 odbędzie się spotkanie w sali parafialnej poświęcone tej tematyce. Serdecznie zapraszamy Wszystkich zainteresowanych.

YOUTH MEETINGS – every Friday at 7:45 p.m. SPOTKANIA DLA MŁODZIEŻY – każdy piątek g. 19:45. W programie: poznawanie Biblii, dyskusje, filmy, wspólne wyjazdy.

KRĄG BIBLIJNY - spotkania odbywają się w ostatnią sobotę miesiąca (**25 października g. 10:00**) poprowadzi je O. Kazimierz Tyberski OMI. Zachęcamy do głębszego poznawania i rozumienia Słowa Bożego.

40 DNI DLA ŻYCIA – 24. 09 – 2. 11. 2025 r. Zachęcamy do codziennej modlitwy w obronie życia przed szpitalem McMaster.

BAZAR PARAFIALNY – 14 i 15 listopada 2025 r. Prosimy o wsparcie: przyjmujemy nowe i używane rzeczy w dobrym stanie (np. torebki, buty, ozdoby, biżuteria, świąteczne ubrania, sportowe pamiątki). Dary można zostawiać po wieczornych Mszach św. w koszu przy windzie oraz w niedzielę od 30 października. Można też wesprzeć bazar finansowo — czek z dopiskiem „Bazar” umożliwia rozliczenie podatkowe.

Spotkanie wolontariuszy: Czwartek, 30 października 2025 godz. 19:30 - sala parafialna. Zapraszamy wszystkich chętnych do pomocy — nowych i obecnych wolontariuszy!

Już teraz dziękujemy za Waszą pomoc.

PARISH BAZAAR – November 14 & 15, 2025 r. We kindly ask for your support: we are collecting new and gently used items in good condition (e.g. handbags, shoes, decorations, jewelry, holiday clothing, and sports memorabilia). Donations can be dropped off after evening Masses in the bin near the elevator, and on Sundays starting October 30. You may also support the bazaar financially — checks labeled “Bazaar” are eligible for a tax receipt. **Volunteer Meeting: Thursday, October 30, 2025 at 7:30 p.m. – Parish Hall.** We warmly invite all those willing to help — both new and returning volunteers!

Thank you in advance for your support.

CWL Notice: Due to parish bazaar preparations, the CWL meeting scheduled for November has been canceled. All members will be contacted regarding the next scheduled meeting.

Ogłoszenia Polonijne...

KPH Hamilton serdecznie zaprasza na doroczny bankiet harcerski, który odbędzie się 8 listopada. Bilety i informacje: 647-929-7043. **Dochód:** wsparcie szczepów Wisła i Dunajec.

Kongres Polonii Kanadyjskiej – Okręg Hamilton zaprasza Polonię na obchody Święta Niepodległości. **Niedziela, 9 listopada 2025 r.** Msza św. o godz. **12:45** zakończona uroczystością – podniesienia flag i złożeniem wieńców pod pomnikiem. Akademia i obiad w **Domu Polskim** o godz. **14:15**.

Medjugorje – pielgrzymka 11–21 maja 2026 - Katolicka Agencja Pielgrzymkowa Flight with Mary zaprasza! Kontakt - Marzena: 647-284-1631; Małgorzata: 416-859-8469

Spotkanie Rycerzy Kolumba odbędzie się we wtorek, 28 października o g.7:00 p.m. executive, 7:30 p.m. wszyscy Rycerze. **The Knights of Columbus** will be meeting on Tuesday, October 28th, 7:00 p.m. executive, 7:30 pm all Knights.

UNIKO Home Renovations & Repairs
 Oferuje swoje usługi
 Kompletne wykończenia domów
 remonty i naprawy
 Licencja i ubezpieczenie
 Bezpłatna wycena
Stanislaw
905-929-2073

 **Bay Gardens Funeral Home**
 by Arbor Memorial
 Funeral Home Cemetery
 905-574-0405 **Mówimy po Polsku** 905-522-5466
www.baygardens.ca

Jacek Bajorek
 Income Tax
 Personal/ Corporation
 Business, HST
 Bookkeeping & Accounting

jbajorek6@gmail.com
 Hamilton 289-389-1902
 Mississauga 416-843-2941

MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B.
RICHARD G. STARTEK, B.A. LL.B.
 Prawnicy i Notariusze
 Kancelaria Prawna Pełna Usługa
 905-662-7101
www.starteklaw.ca
Dr. Oskar Shura, OD
 Optometrysta mówiący po polsku
 Perspective Vision, Burlington
905-333-3086

Henry's Home Renovations & Flooring
 Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles
 Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations
 Henry Kucharski **905-818-8137**
henryshomerenovations@hotmail.com

 **European Style Bakery**
 762 Barton St E **905-544-2730**
www.karlikpastry.ca

435 Main Street East 


Triscolanti
 Funeral Chapel
 Celebrating over 60 Years
 43 Barton St. E. **905-522-0912**
www.triscolanti.com

 **ALDO'S Shutters & Blinds**
 Family owned & operated
 25+ years experience
 FREE In-Home Consultation
905-518-4595
www.AldosShuttersAndBlinds.com

Barbara Golab
Income Tax E-file to CRA
 Personal & Small Business
bgolab@bell.net 905-537-7284

 **Stonehill DENTAL**
Dr. Bogdan Zaricznyk
 Family, Orthodontic, Cosmetic and
 Implant Dentistry. Mówimy po polsku.
 841 Upper Wentworth St. **905-574-2222**
stonehilldental.ca

 **unique vision centre**
 259 Hwy 8, Unit 6 **905-662-4000**
www.uvcentre.ca • mówimy po polsku

 **ACUMEN INSURANCE GROUP**
 Agnes Rudziak - Insurance Broker
 905-574-7000 x216 • agnesr@acumeninsurance.com
 C: 289-700-7806 • 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek

 **LLPP HEATING & COOLING**
 Boilers • Furnaces
 A/C's • Ductless
 Heat Pumps
 Duct Work
 Gas Fireplaces
 Gas Piping
LUKASZ PIORKOWSKI
905-387-0670

Adwokat
Maciek Piekosz
 Reprezentuję ofiary wypadków
519.660.7718
siskinds.com/maciek
SISKINDS | The law firm


POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2
 (White Eagle Banquet Centre)

 1015 Barton St. E. **905.545.0799**
www.PolishHallHamilton.com

"Serving your Investment and Financial Planning needs"
 Spełniamy Twoje potrzeby w zakresie inwestycji i planowania finansowego
 **The Malyga Group**

 **Legion**
 POLISH VETERANS BRANCH 315
 HAMILTON DOM POLSKI
Hall Rental for All Occasions
 Royal Canadian Legion Branch 315
 4 Solidarnosc Pl
905-544-5968
DomPolskiHamilton@gmail.com

DR. BART MAKOWSKI

HIGHLAND DENTAL CENTRE
 DENTYSTYKA RODZINNA I KOSMETYCZNA
 IMPLANTY
 KORONY I MOSTY PROTETYCZNE
 PROTEZY NA IMPLANTACH
905 662-0012
 139 Upper Centennial Parkway
 Stoney Creek
 PRZYJMUJEMY CDCP

IRON RAILINGS
FENCES & METAL STAIRS
 Specializing in custom, hand-made
 Ironworks, gates, stairs, fences,
 railings, accessories, welding
 steel, stainless steel & aluminum
 Bogdan, CWB Welding Certification
289.880.5215

BMO Nesbitt Burns
 **Private Wealth**
 BMO Private Wealth is a brand name for a business group consisting of Bank of Montreal and certain of its affiliates, including BMO Nesbitt Burns Inc., in providing private wealth management products and services. "BMO (M-bar roundel symbol)" is a registered trademark of Bank of Montreal, used under licence.

 **The Essence of Health Clinic**
289-775-4685
www.essenceofhealthclinic.ca
 1447 Upper Ottawa St. Unit 1
✦ Główne zabiegi:
 ✦ Kroplówki witaminowe / wzmacniające •
 ✦ Laserowa terapia bólu • ✦ Nietrzymanie moczu •
 ✦ Estetyka & Skóra
 Darmowe konsultacje • Po polsku • By appointment only
 ♥ Naturalnie. Profesjonalnie. ♥

THE PERFECT SPOT TO ADVERTISE YOUR BUSINESS!

TO ADVERTISE IN THIS SPACE PLEASE CALL 1-800-268-2637

Mówimy po polsku.
 **AIM REHABILITATION CENTRE**
 Chiropractic, Physiotherapy, Massage Therapy.
905-383-0123 www.aimrehabilitation.ca

 **SHARP MONUMENTS**
 Family Owned & Operated
 Since 1936
 1543 Main St. E.
 (just W. of the Queenston traffic circle)
905.544.9798

POLFIX AUTOMOTIVE
SALES AND SERVICES LTD.
 221 Gage Ave. N
 905-548-0606
www.polfixauto.ca
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes
 Engine/Tranny • Suspension • Programming
 **Jozef Orzel**
 Owner & Operator

 **HALASA DEVELOPMENTS INC**
 COMMERCIAL • INDUSTRIAL
 RENTAL PROPERTIES
905-981-8597
stan@halasadevelopment.com

 **BBM BUSINESS SYSTEMS**
 Digital Copies MFP
 Document Solutions
 755 King St. E.
905.523.8686
www.BBMBusiness.com